

LUSITANO BULLETIN

*The Publication of the
Lusitano Club of California*



VOLUME 18 ISSUE NO. 4

WINTER 2008



*The Lusitano Board of Directors wishes you and your family a very
Merry Christmas and a Happy New Year!*

PRESIDENT'S MESSAGE.....	2
MACAU CULTURAL CENTER.....	4
NOSSA GENTE.....	5
MEXICAN RIVIERA CRUISE.....	6
HALLOWEEN PARTY.....	9
ANNUAL CHRISTMAS PARTY.....	13
MACANESE GENEALOGY.....	17
THIS AND THAT.....	21
2009 CALENDAR OF EVENTS	22
RECIPES	23
ANNOUNCEMENTS.....	24
WORD SCRAMBLE	25
DIRECTORS' CONTACT INFORMATION.....	26
ADVERTISEMENTS.....	26

President's Message

Boas Festas! This is the season to retreat from our daily routines and focus on the true blessings in life.....a joyful time to celebrate with family and friends. On behalf of the Lusitano Board of Directors, we wish you and your family a very Merry Christmas and a special mention of gratitude for your continued support and participation. May the New Year bring you and yours lots of happiness, good health, and prosperity.

This being my last President's message as I approach the end of my maximum term as President, my sincere gratitude to a most distinguished group of Directors that I had the opportunity to work with, our Lusitano Bulletin Editor, our Webmaster, those that have contributed to our bulletin, and the many volunteers whose efforts and contributions made 2008 another successful year for our Club.

With the many different functions and gatherings offered by the Club this year whether at our Clambake, picnic, Portuguese festival, Halloween party, or recent Christmas party, we hope you were able to celebrate and appreciate our unique Macanese culture and tradition a little more and continue with its preservation for generations to come. I am sure in 2009 your new President and Board of Directors will bring you an even more exciting calendar of events as our long awaited Macau Cultural Center opens its doors. At that time, we will then be able to hold once again our cooking classes, offer Portuguese classes, a library and resources to learn more about our history and genealogy.

Unfortunately, due to an unforeseen renovation delay with PG&E who needs to install a new vault for more power to run our building, we are now looking into another few months before we can operate our building. As our renovation costs are increasing and since our building is not opened yet, we have extended our donation deadline to February 28, 2009 for those of you who would

still like to be included in the “Original Friends of MCC” plaque in the main lobby of the Macau Cultural Center with a donation of \$100 or more (see Update on the Macau Cultural Center). What better way to be remembered or remember a loved one at this season of giving.

Our Annual General Meeting/Elections of Directors & Officers scheduled for January 24, 2009 will now be held at Link Allen, 3 Waters Park Drive, San Mateo instead of our center in Fremont as previously advised in our notice mailed out on October 27 since it is not completed yet. We hope you will be able to join us that day followed by our Chinese New Year party. If not, please complete your absentee ballot/proxy you should have received in the mail and return to our Elections Committee before the call of our meeting so your vote can be counted.

Thank you once again for the confidence and support you have given me over the years, and I look forward to continue in serving the Club as co-editor to the Lusitano Bulletin and Director of the Macau Cultural Center.

Sincerely,
Maria C. Roliz, President

2009 Membership Dues Reminder

Please be reminded that all membership dues for 2009 are due by December 31, 2008 (If you became a member after September 1, 2008 you are paid for 2009).

Members (19-61 years old)	\$20
Seniors (62 years old/over)	\$10
Youths (12-18 years old)	\$10
Canada & overseas members	\$25

Please mail dues to:
Lusitano Club of California
582 Market St # 1905
San Francisco, CA 94104

Macau Cultural Center

By MARIA “ZINHA” GOMES, SECRETARY OF MCC

Special thanks to ALL donors of our **MCC FUND RAISING CAMPAIGN**; your donations totaling \$136,273.37 speak well for your generosity and support for the establishment of the Macau Cultural Center. Our MCC has the honor and distinction of having donors from all over the world. The Diaspora of the Portuguese from Macau will be well represented in the plaque of the “Original Friends of MCC”.

Since our last report of September 30th, 2008 we have received \$6,193.37 from the following who are all “Original Friends of MCC” as the donations were each over \$100. Thank you for your generous donations.

Bonnie Braga
Fabia Braga
Regina Braga
Michael & Christine Carion
Maria Irma Conceicao
Aracy M. da Cruz
Raul & Mercia Da Luz
Theresa Yvanovich da Luz
Clotilde "Tila" Danenberg
Gustavo & Edyth Figueiredo
Jose & Fernanda Gonsalves
Flavia Collaco Greubel
William & Eleanor Hobson
Arthur Law & Ava DeAlmeida
Law
Rita Lopes
Rosita Lopes
Francisco & Debbie Marcal
Jaime & Diane Marcal

William & Cecilia Orella
Peter & Mary Ozorio
The family of Rigo Roliz
Robert F. Roliz

Felice A. Santos

IN MEMORY OF:

Ted Almeida
Antonio G. Carion
Victor A. da Costa Jr.
Cesar & Lily Lopes
Cecilia Maria Osmund
Elvie Pereira
Joaquim G. Pereira ("King")
Alda M. Ribeiro
Vicky & LeoLinda Ribeiro
Eduardo & Alda Loi do Rosario
Bernard J. Santos
Reggie Santos
Carlos A. Vieira

The Grand Opening of MCC has been delayed due to PG&E's work to provide our building with the necessary electricity to support our elevator. With this delay the directors of MCC have

decided to use the time as a perfect opportunity to include even more members of our community on the plaque of “Original Friends of MCC”; thus the deadline of December 31st, 2008 has been postponed to February 28th, 2009. Don’t be left out; send in your donation right away. It would be wonderful to have the name of **EVERY MEMBER** of Casa de Macau, Lusitano, and UMA in the plaque of the “Original Friends of MCC” in our Macau Cultural Center. **Please send your donation of \$100 or more made out to “Macau Cultural Center” by February 28th, 2009. Mail the donation to Macau Cultural Center, Inc., 582 Market St. #1905, San Francisco, California 94104”.** In the March Issue of the bulletins of our three Casas, we will give a report of all the names to be engraved on the plaque of the “Original Friends of MCC”. Following verification of names we will have our plaque engraved and displayed at the Macau Cultural Center.

Nossa Gente

By ROSA de CARVALHO ROSS



Samantha Ross, daughter of Ron Ross and Rosa de Carvalho Ross, makes her Broadway debut in August: Osage County. She is cast in the integral role of Johnna Monevatta, the Native American caregiver, the key supporting part and is on stage for almost the whole play. This award winning play is the recipient of

several Tonys and the Pulitzer Prize Winner for 2008. Her contract runs thru February 2009, so anyone visiting New York, should try to see her, together with the fabulous cast headed by Estelle Parsons, who all will remember for her Oscar-winning role in Bonnie and Clyde. Read more about Samantha and see pictures of her on her website www.samross.biz. Both her parents, her sister Sarah, brother-in-law Chris, niece Clara and nephew Renaldo are so proud of Sam's achievement.

Mexican Riviera Cruise

By Margaret De Graca



The Star Princess, all 109,000 tons and 951 feet of her, sailed out of the Bay on a picture perfect afternoon. San Francisco shone like the Golden City on a

Hill that she is. Effortlessly gliding from the dock, the view from the upper deck was breathtaking. After sailing under the Golden Gate Bridge we steered in a southerly direction. This floating five star hotel can accommodate 2,600 passengers and 1,100 crew members.

The Pacific Ocean was named by Portuguese explorer Ferdinand Magellan (although he was flying under the Spanish Flag at the time) and covers half of the earth's surface. This trip it lived up to its name and was calm and blue throughout the ten day journey.

There were sixteen in our group and although we often didn't see each other during the day it was fun getting together for dinner, 12 in the early seating and four at the later one. The food was too good and too much! The days at sea were spent taking advantage of the many interesting activities on board. Some enjoyed the spa, others bridge, and still others like me the art auctions and trivia games. After dinner, we all went our separate ways to dance, watch movies under the stars, and of course to see the wonderful variety shows. Some of us tried our luck in the casino but, the odds were not good and I think we all lost. Still it was fun hoping to win enough to be able to take another cruise.

Before we reached our first Mexican port, we made an unplanned stop at San Diego. One of the passengers was ill and the Coast Guard came to take him ashore. We all clapped as the young men and women of its crew assisted him and his wife into their cutter.

Finally, we arrived in Cabo San Lucas. Everyone remarked how it had grown even in the past couple of years. It was hot and humid and most people did not stay on shore long after

their sightseeing trips and shopping excursions ended. Next stop Puerto Vallarta, much the same as Cabo. Then onto Zihuatanejo, a once small fishing village two miles from Ixtapa but now dotted with many hotels and resorts. Zihuatanejo is lush and the structures there were similar to the Mediterranean in style, and painted in terracotta tones. At each port of call we saw so many big yachts in the harbor. Money doesn't seem to be short supply for some on the Mexican Riviera. Our last stop was the fabled Acapulco now a very large city. Many took the tours to see the cliff divers, etc. It was great to return to our air conditioned floating island after the hot humid weather in each port.

Mexico is a land of many contrasts. The topography strange and beautiful, lots of opulent resorts, yet poverty just around the corner. Friendly people and dour faced gendarmes so heavily armed you would think our ship was invading their country. In Acapulco I saw a young Indian mother, probably a long way from her home in Chiapas State, nursing her two year old boy while his three and four year old brother and sister begged and tried to sell us chewing gum. They were poor and barefoot on the dirty sidewalk, and this within half a block of the cruise ship. Their world had not changed in the past 300 years. It made me think of another comparison between the young Edward Perrin, Captain of the Star Princess, an Englishman, like Captain Cook who also sailed those same waters in 1776 on the HM Bark Endeavor. I wonder what he would have thought if he had seen the Star Princess on one of his journeys in the Pacific. I then knew how that poor woman must have felt about us; our way of life and time was beyond her comprehension. Time has changed us and the ships we travel on, but nothing about the ocean has, we hope! Its whales, porpoises and giant turtles are probably the descendants of the ones he saw. He was probably as amazed as we were to see them in their natural environment. What a huge place they have to live and play in.

Each of us left the cruise with our own unique memories. The Star Princess has already forgotten us, but our memories and the friendships we nurtured, the beauty of Mother Earth and her oceans will stay with us forever. We've unpacked, washed our clothes and are eating simple, plain old fashioned soup for the next week. Our stomachs are getting a much needed rest.



*Lusitano members enjoying their 10-day Mexican Riviera
Cruise on the Star Princess Oct 21-31, 2008.*

*Top L-R: (Standing) Virginia McDougall, Robert Rozario, Robert De
Graca, Ron Brown, Margaret De Graca, Dolores Da Costa, Tila
Danenberg, (Sitting) Mandy Britto, Merlinde Brown, Yvonne Rozario.
Bottom L-R: David & Doreen McKissack, Ron & Charlotte Yip,
Bernie & Barbara Vas*



Halloween Party

By VICTOR WONG



Ghouls, goblins, witches, and Lusitano members descended on Humanist Hall in Oakland for the first Lusitano Halloween party in over two decades. The Humanist Hall (yes, they welcome humans) across from the old Sears, provided a perfect setting for family fun with its rus-

tic charm and playground-like backyard for the kids. Children and adults alike got into the spirit with out-of-world costumes, like Cinderella, Wacky Priests, Sponge Bob, Bunny Rabbit, plenty of Witches, Wolverine, Fred Flintstone, and wait, an Elvis sighting? The decorations,



*The Botelhos from Switzerland
w/ Dorothy Oliveira & Al Da Roza*



The Ferreira family from HK

skeleton bones and all, and the music (Monster Mash!) really got us into the mood. Thanks, Vanessa Roliz and Ken Harper for setting this up with helpers: Tania and Maria Roliz, Nuno and Maria Joao da Cruz, and Chris da Roza. We even had Halloweeners



from Hong Kong and Switzerland! There were face-painting by Elaina Collaco, Lara Roliz, and Cassie Roliz Watson and games for the children highlighted by musical chairs and pumpkin toss, and, they were treated to ghost

stories in the backyard by the resident witch, Nancy Gorrell. Of course, we lined up all the costumers and cameras were flashing throughout the event with a photo shoot by photographer, Cecilia Collaco



***Our main Halloween party
photographer, Cecilia Collaco Naval***

Naval. Oh, don't forget the wonderful food! There were snacks and sodas at the tables followed by the usual line-up of great Macanese dishes for dinner (including minchi, chicken, feijoida, etc.) and wonderful desserts. Fun, laughs, and great food! The evening was a great success.

Thanks to all those who helped out, including the chefs: Candida Collaco, Maria Joao da Cruz, Ken Harper, Dorothy Oliveira and Lulu Xavier. We look forward to doing this again next year!



Contest winners

Left: Justyce Silmon

(Voted best dressed by attendees)

Right—Jonathan Collaco (most original), Ken Harper (best costume), Jessica Xavier & Joaquin Diaz (funniest)



Leon, Kandy & Jacob D'Aquino



**Our two priests in attendance
Eric Ferreira & Hunter Choi**

Little pink bunny, Mariah Demee





***Murray, Veronica, Walker &
Nolan Stewart***



***Michael, Christine, Pearl Low,
Marcus, Rose & Cynthia Carion***



***Debbie, Mariah, Mark &
Jordan Demee***



***Elaina Collaco &
Cassie Roliz Watson***



***Left:
Lidia Collaco***

***Right:
Isabel &
Heaven
Vasquez***



Annual Christmas Party

By DEAN ANTHONY FABI (NOODT) GUI

As I finalize plans to move back to Hong Kong next July, I couldn't have picked a better time to fly up to the Bay Area during the Dec 6th weekend for a final hurrah with the old Lusitano gang at the San Mateo Elk's Lodge for the Annual Lusitano Christmas party! As Aunt Tila (Danenbergen), Shirley Wong, Robert Roliz and I were pulling up to the venue at about 6:30pm, there was already a steady flow of early arrivals. They must have been anticipating Dorothy Oliveira's chilicotes and galikoks because once again they were mouth-drooling sensations that were quickly devoured along with the other appetizers that were served! By 7:30pm almost all guests arrived, including Antonio Jorge da Silva, author of the illustrious Macanese pictorial "The Portuguese Community in Hong Kong", and someone to whom I finally had the pleasure of introducing myself. I can't wait for the California Macanese edition to get published! Santa Claus made his appearance with gifts for all the kids as usual, and so did the Elf. I didn't see what was going on behind the scenes in the other room where all the kids and some adults disappeared with the Elf, but with all the people flocking in and out all night long, it must have been a ho, ho, ho of a time!

With the band playing in the background we all waited our turn for a delicious buffet: salad, pasta, rice pilaf, vegetables, chicken, roast beef, salmon... oh my! And of course, to wash it all down, a superb selection of red and white house wine, sorbet and homemade genetes for dessert. Our usual photographer/videographer, Robert Roliz, was missing-in-action all this time as he was on a mission to pick up his 88-year old aunt from San Francisco who felt better last minute to join her children, grandkids, and great-grandkids at the party. Awwwww.... Such a "gwa tsai" (good boy)! But have no fear; he came back in record time, with a plate of food waiting for him at his table. Jojo Xavier, Kaua Young, & Hunter Choi, however, proved worthy replacements as they zoomed around the room snapping away candid moments of another evening of cherished memories.

One other thing I noticed missing this year was the lack of loyal patrons at the watering hole—or better known as... the bar! Maybe a handful of partiers visited that side of the room all night long. Hmmmmmm. The house wines must have been *that* good! The final piece de resistance was, of course, the raffle draw. Now, I never win anything at these, but it was a hoot hearing everyone's unique ways of hollering as they heard their names called and ran up to claim their door prizes, which ranged from William of Sonoma chocolates to wines, CDs, dishware, and the grand prize of \$100 cash for the 50/50 cash raffle participants! As the evening came to a close at about midnight, the dance floor was still strong with Macaenses wanting to boogie the night away. But like my very short trip, visiting from San Diego, all good things had to come to an end. Obrigado to Maria Roliz, the Lusitano Board, and all the volunteers for making this another successful, pleasurable, and unforgettable event, and for Melissa Xavier, Lusitano Bulletin Editor for giving me the opportunity to share my thoughts with everyone.



*Left: Burk,
Isabella and
Vivienne
Jordan*



*Above: Maria
Joao da Cruz
and niece Marisa
Segovia*

*Right: Margaret
De Graca and
grandson Connor
Casey*





*Christine and
Marcus Carion*



*Nuno Prata da Cruz, Manuel Sequeira,
Tracy Baker, and Luiz Sequeira singing
the National Anthems*



Christmas Elf entertaining the children



Left: Santa and Anthony Maher

Below: Santa with Ricky, Jaida, and Kaylee daLuz



Santa with Scala and Michael Reyes



Above: Santa with Jaclyn and Jeanette Aquino



Left: Santa and Sierra Maher

Macanese Geneaology

By ROBERT ROLIZ

I DREAM OF GENI



*My Great Grandfather
José Gonçalves Roliz*

It was like a dream come true for me when I found Geni.com, one recent October evening, on my sister Maria's birthday. No, I wasn't searching for her gift. It might as well be; as this was a historical find of my Roliz family in Portugal that is more precious than anything I could think of, except for my brotherly love to her.

I take great pride in sharing this heavenly dream with you all.

For at least 160 years since the birth of my great grandfather José Gonçalves Roliz, my family or "direct line of ancestry" has been in a village called "Arcozelo", among a few other places in Portugal. I have been told there is a gravesite of Rolizs that dates back a few hundred years in the old country side, but the tombstones now have faded names and dates on it. Many of the graves are also reused for new plots. And not to mention the records are sketchy.



The country side of Arcozelo with a group of singers dressed in their traditional costumes

So sketchy, in fact hardly anyone in our Roliz family (currently residing in both USA and Brazil) but a few knew of the existence or connection to my great-granduncle João Silvestre Roliz (José's older brother from Portugal).

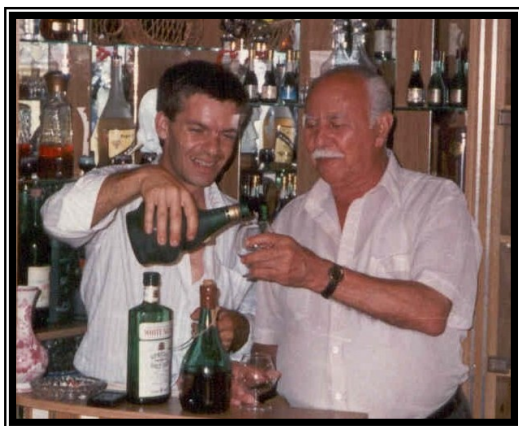
Our relatives from João Silvestre has been a mystery to most of us for over 100 years since the time my great-grandfather José Gonçalves returned to Guarda, Portugal from his military duties in Macau and Timor in the mid to late 1800s.

Macau was where my macanese roots began from my grandfather Joaquim Prudêncio Gonçalves Roliz (youngest of José Gonçalves & Maria Esperança's four children). It was during my last Encontro Macau 2007 visit that I found my great pride and joy in discovering my macanese roots with many of my old & new cousins there with me.

My Portuguese roots however were only but a dream as my dad and many of his siblings had little or no idea of their grandfather José Gonçalves' family history. It was not a topic his dad Joaquim was fond of talking about as they were growing up in Shanghai, for whatever reason.

So there was practically no history or information for any of us who were even remotely interested in making a connection to our distant cousins far away. If my sources are correct, my uncle Felix was perhaps the first to make such an attempt to reunite the two separate families (USA & BRAZIL and PORTUGAL) together by going through the Roliz names in the phonebook over in Portugal in 1989. His youngest brother Roby was the second to pay homage to our Portuguese ancestry in 1991. Not much has happened between then and now, as only a simple somewhat legible sketch of our two joined family tree was all that was left to some of us who still care...

The dream to bring the two families together as one seemed to have gone to Heaven with my two special uncles, Felix and Roby, until one day when I found what appeared to be a sign on Geni.com that had the answers to this mystery connection. It was



"The two original Roliz tree founder - our two separate families would not have been reunited today if it wasn't for my uncle Felix's labor of love & Antonio M. Lopes Marcelino's help to verify information through registries, and his relatives in Portugal."

on that memorable evening on my sister's birthday that an internet search for "Roliz" led me to Geni.com; to find a list of Rolizs that appear to be names of my dad Rigo, his siblings, and other ancestral names of his connecting them to João Silvestre's family.

I began to feel the rush of excitement in my veins. I wanted to scream for joy! I was so proud of my accidental rediscovery of my two uncles' dream. I felt like I was in Heaven when I finally got the confirmation two days later from Antonio Manuel Lopes Marcelino (Roliz), the original Roliz family tree creator on

*My Uncle Roby
visiting the grounds
of Arcozelo in 1991
where the original
Roliz came from*



Left to right: Antonio Manuel Lopes Marcelino (Roliz) (José Joaquim's nephew), Joaquim Tomaz Lopes Marcelino (Roliz) (José Joaquim's other nephew), Maria Augusta Roliz (José' wife), Raquel Lourenço Roliz (José' 1st daughter), Roberto José Roliz (my uncle), and Silvia Lourenço Roliz (José' 2nd daughter)

Geni.com, when I was allowed viewing of João Silvestre Roliz's family from Portugal.

Boy! Was I on fire! Everything I was hoping for is now possible! The many answers that eluded me can now be appreciated. Who are they? How do they look like? What is Arcozelo like? What was the life in the old village like? What made us who we are now? I feel so blessed to now be able to learn my Portuguese roots with some of my 60 newfound Roliz relatives on virtual cyberspace for the very first time in my entire life!

I am so thankful for Geni for allowing me to build with ease on the rest of my past research on my huge Colloço connection (from my grandmother Maria) online with many of my cousins live from across the generations and branches together like never before! It is truly an Awesome experience!

Because of Geni, I feel so much closer to my current family of 1,300 (with 4,000 people connected in just 5 weeks). I am having so much fun sharing my family photos, videos, and stories with everyone, while learning about their lives and special ties with us. It is just so Great!

I recommend Geni to anyone who is remotely curious about their family history and want to gain more insight to family news and their link to other relatives. Geni makes it easy to share stories, photos and videos so they can keep in touch and connect online live with others they otherwise would not have the opportunity to know.

Geni.com is the best collaborative online site that is both private and free to keep the family close and in touch in ways you could only dream of. Everyone gets a chance to contribute on his or her own. That's what makes it so much fun!

I am so glad I dreamt of Geni. Now my family tree is practically growing by itself!

This and That

By FILOMENO BAPTISTA

LEGEND WORTH PRESERVING



A statue that should be very familiar to Filhos de Macau is that of Senhor dos Passos which is carried in procession in Spain and Portugal and was introduced by them to all their colonies.

We find it in Goa, Macau, all of the Latin American countries and in the Philippines. The statue venerated in Manila is carved from ebony or some other dark wood and is known as Jesus Negro.

The devotion in Macau is centered in the Church of St. Agostino where there is an annual novena followed by a colorful procession the first

Saturday of Lent which proceeded from the Church along the calçada do Tronco Velho towards Leal Senado and back for a general Benediction.

There is a very beautiful legend in connection with the origin of the procession. The story was told by some old Macau folks to and recorded by Rodolfo Baptista.

A beggar called at Se Cathedral for help and was rudely turned away. He met with the same reception at the other churches. When he knocked at the door of the church at Tronco Velho, he was received with open arms by the Augustinian friars who gave him food and shelter for the night. When the friars went to his cell in the morning they found the cell cleaned and swept and the beggar gone.

A few days later fishermen mending their nets saw a big chest floating in the bay opposite Praia Grande. They tried to retrieve the chest but every time they got near the chest it would drift further away. After many unsuccessful attempt they reported the curious incident to the Harbor Master. The military and fire brigade were asked to help but they also met with failure.

Eventually the incident was reported to the ecclesiastical authorities and it was arranged that the entire clergy should go in procession to see what they can do. The priests and acolytes from Se Cathedral were the first to try and met with no success. The other Parishes followed with the same negative result.

Finally it was the Augustinians' turn. Lo and behold the chest instead of drifting away got closer so that the friars could drag it on shore.

When the chest was opened it was found to contain the beautiful statue of our Lord of Passos. Predictably an argument ensued among the clergy as to who should keep the statue. The Bishop had heard the story of the beggar who was refused assistance by the Cathedral and the other parishes but given help by the Augustinians and ruled in their favor with the stipulation that the statue should spend one night at Se Cathedral to remind them that they had once refused to receive a beggar.

The story may be apocryphal and cynics may dismiss it as an old wives tale but the fact is that the fishing folk of Macau have great veneration for Senhor dos Passos. The old folks who told this story to Rodolfo claimed that they, the fishermen, could predict an impending typhoon by the expression on the statue's face and that they predicted the catastrophic typhoon of September 22nd/23rd of 1874 which killed an estimated 400 in Macau and surrounding area and destroyed many buildings especially those along Praia Grande.

Fact or legend I believe that it is a valuable addition to our unique history.

2009 Calendar of Events

Jan 24 (Sat): Annual General Meeting/Chinese New Year Party

April: Annual Clambake

June: Dia de Portugal Festival

July: Annual Picnic

June/July: Macau Youth Encontro to be attended by 3 youth representatives from each casa worldwide (interested parties please contact Maria Roliz asap for details)

Recipes

By LULU XAVIER

* * EMPADA * *

Ingredients for filling:

*6 lbs fish
2 tsp cumin seed powder
2 tsp coriander powder
1 tsp saffron powder
1 tsp pepper & some leek*

Directions for filling:

- 1) Wash fish and sprinkle with salt
- 2) Deep fry fish in cooking oil
- 3) Fry all the spices and leek, mix with the fried fish and cover with just enough water to cover the fish. Boil until water is evaporated

Ingredients for dough:

*24 oz lard
4 lbs flour
1 lb sugar
28 egg yolks
2 glasses of wine (white wine-dry cherry)
2 tsp salt
Olives, cheese, almonds & leek*

Directions for dough:

- 1) Mix together flour, salt and sugar
- 2) Boil the lard and scald the flour, stirring quickly.
- 3) Warm the wine, then stir it into the flour
- 4) Stir in the mixed eggs.
- 5) Divide the dough in two for top and bottom of pie.

Flatten dough and shape into pie, fill with fish mixture before closing. Bake in preheated oven at 375° until the crust is golden.

Dessert Recipes

By LULU XAVIER

* * COQUEIRA * *

Ingredients for filling:

1 lb grated coconut

6 eggs

1/8 lb butter

1 lb sugar

Ingredients for dough:

1/4 lb flour

1 egg

Salt

Water as needed

- 1) Melt sugar & coconut in a saucepan over medium heat.
- 2) Remove from fire and stir in eggs & butter.
- 3) In a separate bowl, mix flour & egg with a dash of salt. Knead into a dough & add water as needed.
- 4) Roll dough into thin sheets to line muffin pan. Put coconut filling onto dough and bake in oven at 375 degrees for 15-20 minutes until dough turns slightly golden brown.

Announcements

Lusitano Scholarship:

Lusitano offers two \$1000 scholarship grants each year towards a trade school or college tuition for Lusitano members ages 18 and over. Applications for the 2009-2010 school year are now available with a deadline of July 31, 2009.

McDougall Award for Young Writers:

This is an ongoing contest for our members and their children and will be judged at the end of each quarter when a minimum of 3 entries are received from writers 12-18 yrs old and 19-30 yrs old.

2009 Macau Youth Encontro to be held in June/July:

Macau will be paying for the airfare & hotel for 3 youths 18 & over to represent each casa worldwide. Interested parties please contact Maria Roliz asap for details.

Word Scramble

By MARIA ROLIZ & JESSICA XAVIER

Hidden in this word scramble, find these Portuguese words and their English translation listed below. They can be read up, down, backwards, across or diagonally.

PRESENTE	GIFT	FELIZ NATAL	MERRY CHRISTMAS
ANJO	ANGEL	BOAS FESTAS	HAPPY HOLIDAYS
ARVORE	TREE	CRECHE	NATIVITY SCENE
NEVE	SNOW	EMPADA	FISH PIE
ESTRELA	STAR	VINHO	WINE
CAMPAINHA	BELL	PAI NATAL	SANTA CLAUS
BOLO	CAKE	OBRIGADO	THANK YOU

A H A P P Y H O L I D A Y S Q W E R
L T Y U I M E R R F G H L L E B L I
E D G J M E M P A D A Z B X O O N P
R F I S P R E S E N T E D A J L K P
T B F H J R H S E E J K S U O O V A
S D T E S Y L X R V S F U U B U B I
E H C E R C E O Y E E L A I R I N N
I U R S T H V C H S E R L N I K Y A
V I N H O R J L T S J L C E G P O T
L C S Z A I U A R E N A A L A E R A
U A W O N S S I E F K L T G D E L L
R M I T S T C M E E Q V N Y O I S F
H P N I B M U P O R T S A N J O K E
O A E U N A T I V I T Y S C E N E D
S I T F I S H P I E U R V T B M K L
Y N I T R E P O L U A S W I A L E K
U H R L A T A N Z I L E F K U R I O
R A E T I T H A N K Y O U E W N A E

Directors' Contact Information

President:**Maria C. Roliz**

m_roliz@yahoo.com

(415) 397-0767

Vice-President:**Nuno Prata Da Cruz**

nuno_pratadacruz@yahoo.com

(510) 261-8656

Secretary:**Michael Carion**

michaelcarion@yahoo.com

(415) 279-0098

Treasurer:**Melissa Xavier**

mxavier25@yahoo.com

(925) 202-6368

Directors:**Maria Joao Da Cruz**

mariajpalmeiro@sbcglobal.net

(510) 261-8656

Chris daRoza

daroza@aol.com

(415) 218-5504

Kenneth Harper

kenharper1969@hotmail.com

(415) 577-8967

Kirk Harper

kirkharper@yahoo.com

(415) 260-1262

Vanessa Roliz

vroliz@yahoo.com

(925) 864-0078

Leonardo Xavier

lxavier23@comcast.net

(925) 726-9543

Virginia Yoshida

vmyoshida@yahoo.com

(650) 573-7732

Advertisements

**Allstate®**

You're in good hands.



Proud Home & Auto Insurance Sponsor

Leonardo XavierExclusive Agent
Xavier Insurance Agency**Allstate Insurance Company**2400 Sycamore Drive, Unit 10
Antioch, CA 94509

Phone 925-978-2000

Fax 925-978-2003

Leonardoxavier@allstate.com

CA Insurance License #0E52410

Auto, Home, Business, Life
Cancer, Disability and Health

Our family owned business
is here to give you the
Protection you need and
the Attention you Deserve!
Call us anytime for a FREE!
quote or if you have any
questions!



Lusitano is accepting ads for publication in the Bulletin at the rate of \$100 per 1/4 page. Acceptance of ads for publication is at the sole discretion of the Board of Directors.

LUSITANO BULLETIN



A quarterly publication sponsored by the Lusitano Club of California, a non-profit organization, for its members and people of Portuguese descent from Macau and the Far East. Subscription to the Bulletin is unavailable separately.

For membership information please contact the President's Office, below.

President/

Co-Editor: Maria Roliz

Office: 582 Market Street, #1905
San Francisco, CA 94104

Phone: (415) 397-0767

Fax: (415) 397-0835

Email: m_roliz@yahoo.com

Editor/Bulletin Format

Designer: Melissa Xavier

Address: 4683 Mammoth Lane
Oakley, CA 94561

Phone: (925) 202-6368

Email: mxavier25@yahoo.com

Co-Editor: Jessica Xavier

Address: 110 Dolores Court
San Pablo, CA 94806

Phone: (925) 354-7999

Email: jessx823@yahoo.com

General Email to all Editors:

Email: lusitanoeditor@yahoo.com

Bulletin photographers:

Huitier Choi, Robert Roliz, Jojo Xavier

Website: www.lusitanousa.org



LUSITANO CLUB OF CALIFORNIA
582 MARKET STREET, #1905
SAN FRANCISCO, CA 94104



2008 Lusitano Halloween Party